

COMPAGNIE CASA OTRA

NOUS PASSONS

Création Printemps 2028
Trio en espace public
Portés et vélo acrobatique
Durée visée : 45 min
Tout public

NOUS PASSONS

NOTE D'INTENTION.....Page 3.

NOUS LA CIE CASA OTRA.....Page 4.

DANS LA RUE ET EN CERCLE.....Page 5.

SUR UN VELO.....Page 6.

AVEC NOS PORTES ACROBATIQUES.....Page 7.

LE TEMPS QUI PASSE : calendrier.....Page 8.

AVEC VOUS : Partenaires.....Page 9.

EN EQUIPE.....Page 9.

LES CONTACTS.....Page 12.



Nous passons,

comme pour apprendre, changer, circuler.
C'est une manière de dire que quoi qu'il arrive, nous avançons.

Nous nous perdons toujours un peu en avançant,
emportés dans une dérive qui nous touche, nous amuse, ou nous secoue,
nous emmène parfois loin de chez nous, et sans mesure,
jusqu'à ce que, dans ce flux, nous parvenions à apprendre à nous connaître,
à nous reconnaître,
et à suivre le mouvement.

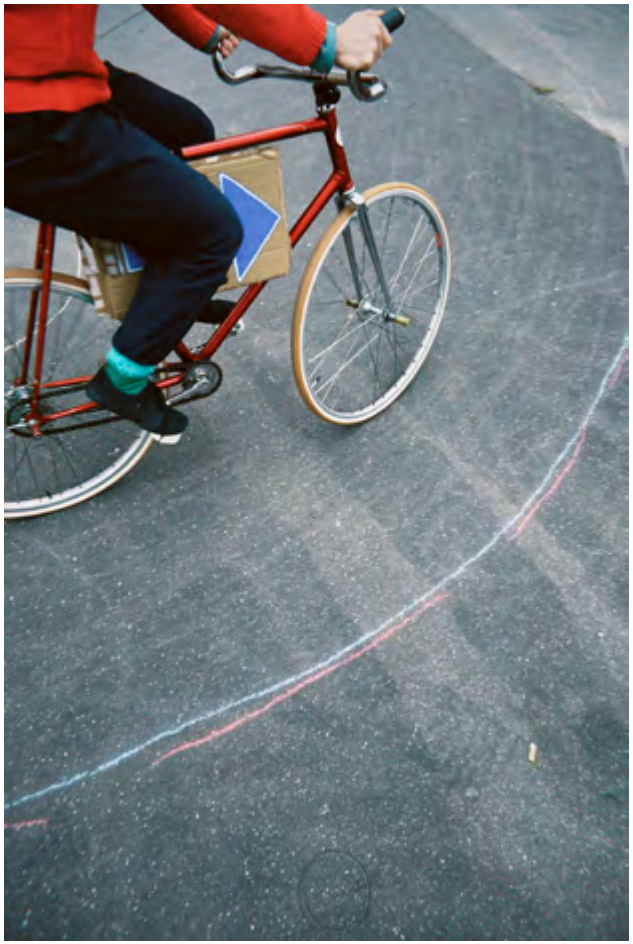
Souvent nous passons, et nous apprenons de l'expérience traversée
Parfois non. Alors nous passerons à nouveau.

Nous passons
Nous ne sommes pas immobile.
Nous passons au coin de la rue, ou pour parcourir 4000 km de distance.

Nous passons, c'est une manière de dire nous sommes éphémères : nous artistes, nous humains aujourd'hui oui ici, demain on ne sait pas...
Nous empruntons nos pas, nos roues, vos routes, nos chemins, vos regards.

Nous irons vers nos mouvements, nos mouvements viendront vers vous
Nous sommes ici "en français", là-bas "en chileno".

La trace est notre signature.



Denisse MENA et Yerko CASTILLO



FLANEURS / Heroen Bollaert



PAYSAGE MOBILE/ CA Cambrai



OU/ Bertrand Arnould

NOUS
LA COMPAGNIE CASA OTRA

Casa Otra, ou littéralement l'autre maison en espagnol, c'est l'idée d'un espace chaleureux où on se rassemble, où on s'abrite.
Casa Otra est une compagnie créée à Lille (59) en 2023, et pensée comme un lieu propice à la confiance et à la rencontre, qui permet notamment d'accueillir les projets de cirque contemporain portés par **Denisse MENA et Yerko CASTILLO** de les faire grandir, et d'y inviter d'autres artistes.

La compagnie propose des projets teintés d'**une identitée franco-chilienne, poétique, acrobatique et joyeuse**, et aime emprunter ou inviter d'autres formes artistiques à se mêler au cirque pour aller à la rencontre des spectateurs.

« ***Flâneurs »*** *(2022),* est la première création, imaginée en salle pour deux acrobates et deux chambres à air de camion.

En 2023, **Pauline CHARTON** acrobate, rejoint le projet de compagnie.
En trio, ils imaginent « ***Paysage Mobile »*** : impromptus acrobatiques **pour les musées et lieux patrimoniaux**, et s'engagent ensemble dans la création de ***« Où »,*** une déambulation pour l'espace public qui joue avec l'architecture et interroge nos espaces quotidiens partagés et nos manières des les habiter.
Dans ce spectacle qui voit le jour au printemps 2025, l'équipe de Casa Otra déploie dans chaque ville une partition acrobatique revisitée pour chacune des rues et des façades explorées.

Ce même trio est actuellement en création de «***Prendre Place***» , une création pour espace muséal, production déléguée du PNC Le Plongeoir, Le Mans, dans le cadre du dispositif Cirque en Musée (Sortie prévue début 2027).

La compagnie Casa Otra poursuit son chemin et pose à l'automne 2025 les toutes premières fondations d'un nouveau spectacle autour des disciplines des portés et du vélo acrobatique : **« *Nous passons»***
Un projet de création pour l'espace public, un format hybride alliant une première partie en déambulation et un temps en fixe à 360°.

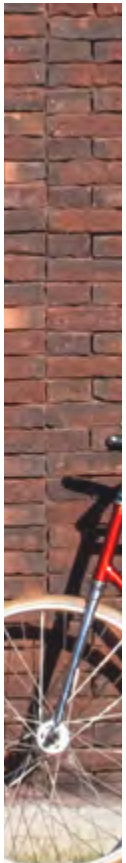
« *Nous passons*» sera un format principalement pensé pour l'espace public.
Comme dans notre précédente création, nous souhaitons vivre avec les public l'expérience de marcher ensemble, dans la rue.
Mais c'est aussi avec le cercle, si cher au cirque, que nous voulons renouer.

Nous nous orientons donc vers un format mixte :

1-SE RENCONTRER Un point de RDV est donné au public dans l'espace public. (5 à 10 min environ)
Un moment pour se rencontrer, se découvrir. Proposer un moment de cirque en proximité, et en simplicité.

2-MARCHER ENSEMBLE Une partie en déambulation dans l'espace public. (10 à 15 min environ)
Nous investissons une rue et ses façades, faisons irruption dans le quotidien de la ville. Nous y laissons une empreinte concrète (Objets, mots, affiches, à définir). On marche à côté du vélo, au côté du public.

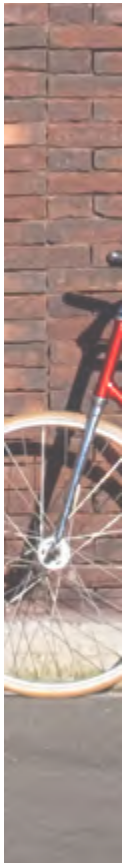
3-SE RASSEMBLER La balade nous mène à un moment en fixe, avec le public en circulaire (25 min environ)
Ce lieu peut être une place, une cour, une halle, voire éventuellement un espace couvert dédié ou non au spectacle. La part belle est donnée au vélo.



DANS LA RUE
Le choix de l'espace public

Avec « *Où* » sorti au printemps 2025, nous prenons plaisir à redécouvrir à chaque nouvelle date un nouvel espace de jeu, une nouvelle ambiance, de nouvelles architectures.
Nous aimons partager avec les spectateur.rice.s l'expérience d'un **regard neuf porté sur leurs espaces** habituels grâce à nos mouvements «extra quotidiens».
Nous choisissons donc à nouveau d'investir l'espace public, la rue, avec « *Nous passons* ».

C'est aussi une volonté d'offrir ça et là une figure acrobatique, une courte séquence du spectacle où un simple regard à celles et ceux qui n'auront pas le temps, l'habitude ou la possibilité d'en voir plus qu'**en passant la tête par leur fenêtre,** ou en nous regardant passer.
Accepter et aimer l'idée que notre spectacle peut se picorer par petits morceaux, et que chaque rencontre avec l'autre compte, aussi furtive et éphémère soit elle.



EN CERCLE
Se rassembler à 360 degrès

En pédalant nous parlons de **circuler.**
Et comme le cheval a délimité les premières pistes de cirque, le tracé de notre vélo dessinera pour ce spectacle notre espace de jeu pour la seconde partie : **un cercle.**

Le 360° c'est aussi pour nous le souhait d'**un regard qui voyage :** le regard du public vers les artistes et l'espace scénique évidemment, mais aussi vers le regard de l'autre, installé.e en face ou à mes côtés.
Le 360° comme **un choix laissé à chaque spectateur.rice** de décider de ce qu'il ou elle veut voir, d'avec quoi il ou elle souhaite se connecter.

Comme une roue, comme une ronde, un cercle qui protège, qui rassemble, et l'image de l'infini recommencement des histoires de déplacements, de départs et de retours.

SUR UN VELO

La bicyclette, **objet de culture populaire**, c'est pour bon nombre d'entre nous beaucoup de souvenirs.
Le vélo c'est un objet de l'enfance et l'un des premiers défis d'équilibre : **après nos pieds c'est sur deux roues qu'on ose le vertige de la gravité.**

On a fait d'abord le tour de la maison, puis le tour du pâté de maison...
on finira par traverser la ville, faire une virée à vélo en solo, pédaler pour rejoindre un.e amoureux.se, ou pour aller travailler, partir sur deux roues pour le plaisir de voyager.

Formés au Chili au **vélo acrobatique**, nous, Denisse et Yerko, l'avions laissé de côté pendant de nombreuses années, peut-être parce qu'il nous renvoyait à une esthétique un peu trop traditionnelle.
Pourtant, l'envie de faire rouler nos portés est revenue, embarquant Pauline dans le voyage.
Parce que **le vélo est un objet de la rue** que nous avions envie de le remettre en jeu : comme des enfants, comme des passant.e.s.

Et peut-être parce qu'en vivant dans le Nord de la France, l'émulation des Paris-Roubaix, du Tour de France et les pistes cyclables du plat pays ont ravivé le désir.
Le vélo comme une fête, une excuse pour être ensemble, dehors.

Un vélo pour un.e, pour deux, pour trois...
Nous serons donc **3 acrobates aux pédales** qui traceront les chemins et les cercles sans fin de ce spectacle.

(Et peut-être une régie sur roue...)

Elle m'attend sous le patio.
C'est normal qu'elle arrive à Noël,
qu'elle vienne me dire que je ne suis plus si petit.
Enfin mes jambes m'emmènent autrement,
plus vite, un peu plus loin.
Je fais partie d'un mouvement, d'une mécanique.



AVEC NOS PORTES ACROBATIQUES

Notre discipline de prédilection, c'est les **portés acrobatiques**, d'abord en duo, et depuis quelques années, désormais aussi en trio avec Pauline.
Notre souhait est de réinvestir nos acquis circassiens en acrobaties et mains à mains pour l**es «augmenter» sur le vélo : mouvement, nouveaux supports et appuis, nouvelles hauteurs à explorer.**

Aborder la relation entres nos trois physicalités d'acrobates, mais aussi mettre au centre la relation qui se tisse avec le public : nous souhaitons que nos acrobaties soient **en proximité, mais toujours en douceur.**
Une rencontre **directe, phyisique, sensible.**

Nous ferons également faire appel à une artiste chorégraphe pour travailler la question **du geste, de la fluidité et de la précision de l'acte de toucher :**
nous voulons que nos mains à mains, nos imbrications de corps et nos manières d'aborder le public par d'éventuels contacts soit la plus fine possible.

Le corps,
mon corps,
mon territoire.
Le corps qui se transforme.
Trois corps.
Tous nos corps.
Quels sont mes chemins secrets ?

Mon obsession, c'est le déséquilibre.
Mon obsession, c'est nous soulever.
Mon obsession, c'est la hauteur.

Je monte,
sur elle,
je monte sur lui,



QUELQUES OUVRAGES DANS NOS SACOCHES...

Les artistes, auteurs, philosophes, qui accompagnent nos réfléxions et envies autour de *Nous Passons*

La réflexion cotidiana - Humberto GIANNINI
La réflexion quotidienne: vers une archéologie de l'expérience

Ouvrage philosophique centré sur l'expérience ordinaire et la vie quotidienne comme lieu fondamental de la pensée :
Giannini y soutient que la philosophie ne doit pas partir d'abstractions éloignées du réel, mais de l'expérience concrète de tous les jours.

Il analyse les rythmes de la vie quotidienne, notamment le trajet entre la maison, la rue et le travail, comme une structure existentielle pour notre pensée : ces espaces ne sont pas seulement physiques, ils organisent aussi notre manière d'être au monde.
La maison représente l'intimité et le refuge, la rue l'exposition à l'autre et à l'imprévu.

Pour Giannini, la quotidienneté n'est pas banale ; elle est le lieu où se joue le sens. C'est dans les répétitions, les rencontres ordinaires et les conflits simples que se construit l'identité. Il insiste aussi sur la dimension éthique de la vie quotidienne : la coexistence avec autrui, la parole, la reconnaissance et le respect sont au cœur de cette réflexion.

L'auteur propose une pensée attentive aux gestes simples, aux routines et aux tensions ordinaires. La réflexion philosophique devient alors un retour conscient sur ce que nous faisons et vivons chaque jour, avec les autres

El arte de leer las calles "Walter Benjamin y la mirada del flâneur" - Fiona SONGEL

Songel montre que "lire les rues" signifie interpréter les détails urbains pour comprendre les dynamiques du capitalisme, de la foule et de l'anonymat. Le flâneur n'est pas un simple promeneur, mais un observateur attentif qui révèle les tensions cachées de la vie moderne.

Le travail de Sylvia PALACIOS WHITMAN artiste, performeuse et créatrice chileno-américaine. Son œuvre explore la relation entre corps, espace, mouvement et perception, souvent avec une dimension ludique et poétique.

La poétique de l'espace de Gaston BACHELARD, qui explore comment les espaces de la vie quotidienne façonnent notre imagination et nos expériences. L'ouvrage établit un lien entre géographie intime et imagination, suggérant que notre relation aux espaces modelés par l'habitat influence profondément la pensée, le rêve et la sensibilité esthétique.

Simple question d'équilibre de SEMPÉ
Recueil de dessins humoristiques et poétiques qui observe la vie quotidienne avec légèreté. Sempé y met en scène des personnages ordinaires confrontés à des situations absurdes ou délicates, soulignant la fragilité et le déséquilibre de la vie humaine. À travers ses illustrations minimalistes et fines, il mêle humour, tendresse et ironie

CALENDRIER

Les préalables : sur 2026

- **phase préparatoire du projet**

> Tests techniques et acrobatiques autour du vélo, nouvel agrès pour la cie + labos en espaces publics sur la place de l'objet vélo
+ rencontres avec Cie Décor sonore pour exploration des possibilités pour une sonorisation mobile
> Production : Rencontres professionnels, RDV Pros

L' objectif : Se mettre en selle !

Créer notre vocabulaire acrobatique commun, éprouver les contraintes techniques du vélo acrobatique en tournée, pour mieux penser la création et bâtir des bases solides.



Résidences de création : Sur 2027&2028

11 semaines de résidence au total

3 en salle (Hiver) + 2 en espace public (Printemps) en 2027
Confirmées : 1 en octobre à Latitude 50 Marchin, 2 à La Maladrerie Beauvais, 1 avec Culture Commune, 1 avec Scènes de rue Mulhouse

3 en salle (Hiver) + 3 en espace public (Printemps) en 2028

avec sorties de résidences régulières



La diffusion, au printemps 2028

En espace public - Durée visée : 45 min (15 min en déambulation + 30 min en fixe)
Tout public et familial - Représentations de jour

Autonomie technique escompté (Hors gradins public)
4 à 5 personnes en tournée



PARTENAIRES DE CREATIONS

ACQUIS

SN Culture Commune, Loos-en-Gohelle (62)
Apport en coproduction 2027 / Résidence de territoire 2027
Engagement en diffusion sur la Constelette 2028

PNC Le Prato, Lille (59)
Mise à disposition d'espace pour labo technique phase préparatoire Février 2026
Apport en coproduction 2027 / Engagement en diffusion 2028

La Batoude & La Maladrerie Saint Lazare, Beauvais (60)
Apport en coproduction et résidence 2027 / Engagement en diffusion 2028

Latitude 50, Marchin, Belgique
Présentation de projet aux professionnels lors du FAR de Huy 26
Résidence au Chapiteau de Marchin en octobre 2026

Réseau ACRO, Arts du cirque et de la rue dans l'Oise
Compagnie associée 2027, apport en coproductions
A l'études avec les membres pour étapes de travail 2027 et diffusion 2028

BEA-BA – Bureau d'Entre Accompagnement Banane Amandiers, avec la Cie Ktha (75)
Labo phase préparatoire lors de la ZEF – Zone d'Expérimentation Facilitée, en mars 2026

SOUTIENS INSTITUTIONNELS

DRAC Hauts-de-France (Demande en cours automne 27)
Région Hauts-de-France :
- Aide à la phase prépararatoire sur 2026 (attribuée)
- Aide à la création sur 2027 (Demande à venir hiver 27)

Département du Pas-de-Calais (A venir)
Ville de Lille (A venir)

ENGAGEMENTS EN DIFFUSION

PNC La Verrerie, Alès
SN Culture Commune, Loos-en-Gohelle (62)
PNC Le Prato, Lille (59)
CNAREP Le Boulon, Vieux Condé (59)
Communauté de Communes des 7 vallées
La Batoude & La Maladrerie Saint Lazare, Beauvais (60)
Assuivre Art'R, Onze Bouge, Paris 20e
Ville de Méricourt (62)
Ville de Mulhouse Scènes de rue (68)

DISCUSSIONS EN COURS

Ville de Mulhouse, Festival Scènes de rue (68)
Résidence en espace public et présentation d'étape à l'occasion du festival Scènes de rue en Juillet 2027

PNC Jules Verne Amiens
Modalités de soutien à définir

EQUIPE

Création et interprétation :
Yerko CASTILLO, Pauline CHARTON, Denisse MENA

Production : Elodie MICHALSKI
Administration : Lucile ROUXEL

COLLABORATIONS SUR LE PROJET

Regards extérieur
Valentina SANTORI - Artiste chez Collectif Protocole

Conseils acrobatiques
Abdel SENHADJI - Cofondateur du Collectif XY

Conseils vélo
Benjamin RENARD - Artiste chez La Bande à Tyrex et Cheptel Aleikoum

Conseils chorégraphiques (pressentie)
Michelle MANN - Chorégraphe et universitaire

Costumes (pressentie): Tiphaine RIN, artiste visuelle, sérigraphie et impression textile chez Studio Naif

Composition musicale : *En réflexion*

Premiers conseils techniques son en espace public :
Renaud BIRI, directeur technique de la Cie Décor Sonore

Régie son : *Rencontres à venir*

Photos du dossier : Bertrand ARNOULD et Abdoulaye SEYDI



EQUIPE
Présentation

Denisse MENA
Porteuse de projet et auteure
Acrobate voligeuse

Yerko CASTILLO
Porteur de projet et auteur
Acrobate porteur



Nous collaborons depuis 2010, cultivant une relation organique où nos univers individuels se rejoignent entre travail corporel et réflexions artistiques qui nourrissent notre quotidien.

Originaires du Chili, nous avons été formés à l'école El Circo del Mundo (2010-2013). Après cette formation, nous avons pris part à divers projets mêlant théâtre, danse et cirque. En 2016, nous avons mené *Interfaces* un projet d'expérimentations autour des portés acrobatiques et de l'architecture, en collaboration avec la chorégraphe et chercheuse Michelle Man en Angleterre.
Ce voyage en Europe, a mené nos pas jusqu'en France, où nous avons rencontré l'équipe du CRAC de Lomme, centre de formation professionnelle aux arts arts du cirque et du mouvement où nous avons approfondi les portés acrobatiques entre 2017 et 2020, notamment auprès de Mahmoud Louertani et Abdel Senhadji, cofondateurs de la Cie XY.

Depuis 2021, nous participons à plusieurs créations en tournée (L*'herbe est plus rose* ici du Collectif du Plateau, *Ne pas toucher* du Collectif 18, *Prato Sur Macadam* et *L'dit de l'utopie* de Gilles Defacque) et menons régulièrement des actions artistiques avec le PNC Le Prato.

En 2022, nous avons créé *Flâneurs*, spectacle de portés acrobatiques autour de chambres à air, présenté notamment au Prato PNC à Lille, aux Vitrines de Perplx à Coutrai, et au CNAREP du Boulon à Vieux-Condé.
Depuis 2023, nous tournons P*aysage Mobile,* impromptus circassiens avec Pauline Charton, et *Où*, balade acrobatique en trio créée en 2025.
En 2026, nous amorcerons une nouvelle création pour espace muséal : *Prendre Place,* en production déléguée avec le PNC Le Plongeoir au Mans.

EQUIPE

Pauline CHARTON
Co-auteure et acrobate

Originaire des Vosges, elle commence tôt l'acrobatie avec la gym.
Ses études de langues étrangères appliquées la mène en Amérique Latine et notamment au Chili où elle réalise son stage de fin d'étude dans le parc de la CONAF en Patagonie.
Ses envies de se professionnaliser dans les arts de la scène la mènent à Strasbourg où elle se tourne vers le théâtre et la danse puis au Centre Régional des Arts du Cirque de Lomme. Elle y développe une acrobatie proche du public, qui mêle le mouvement, la voix et l'improvisation aux couleurs burlesques.
En parallèle de son investissement au sein de la Cie Casa Otra, elle collabore également avec la Cie Balles et Pattes, Alea Jacta Est, et la Baraque Liberté.

Avec Pauline nous partageons un imaginaire et un parcours commun qui se nourrit notamment des expériences vécues entre le Chili et la France. Nous aimons la complicité particulière qu'elle peut tisser avec les spectateurs pour créer une atmosphère propice à la rencontre.



Elodie MICHALSKI
Accompagnement production et diffusion

Après un master de recherche en arts de la rue à l'université de Lille III et plusieurs années au sein de l'équipe du CRAC de Lomme, elle choisit en 2017 d'accompagner au long cours des compagnies de cirque et rue émergentes en production et diffusion (Cie Jusqu'ici tout va bien, Cie Little Garden…). Elle a également travaillé plus ponctuellement auprès d'équipes plus expérimentées et sous chapiteau comme le Cirque Rouages ou la Cie Un Loup Pour L'Homme.
Elle intervient auprès des étudiants en formation professionnelle au CRAC et au Samovar pour donner aux futurs artistes professionnels quelques clés pour mieux appréhender les enjeux de la production et de la diffusion d'une création.

Elodie est à nos côtés depuis les prémices du projet de compagnie. Avec elle nous imaginons et réfléchissons concrètement à son développement et à la construction des créations sur les aspects de production et diffusion, et partageons aussi de nombreuses références et discussions autour du processus de création.



CONTACTS

CONTACT PRODUCTION ET DIFFUSION
Elodie MICHALSKI
(+33) 06.28.72.54.60
cie.casa.otra@gmail.com

CONTACT ARTISTIQUE ET TECHNIQUE
Denisse MENA et Yerko CASTILLO
+33 6 44 27 03 54

Site web
https://www.ciecasaotra.com/

Facebook
www.facebook.com/Cie.casa.otra/

Instagram
www.instagram.com/cie.casa.otra/

COMPAGNIE CASA OTRA
Siège social : C/O CRAC
16, rue du Château d'Isenghien,
59160 LILLE-LOMME

Association Loi 1901/ 923 498 679
PLATESV-D-2023-005243